

A tradição dos sefaradim marroquinos para a noite do seder de Pessach é única, assim sendo, sugerimos aqui algumas partes a serem incluídas:

Página 18

## BIBHÍLU

### RECITAR APÓS O IACHATS

É costume que na noite do seder, antes do início da leitura da hagadá, o dono da casa, pegue a keará, também chamada de “bandeja do Bibhílu” (bandeja com todos os seus ingredientes) e a rodeie sobre a cabeça de cada um dos presentes, três vezes, entoando a seguinte frase\*:

בְּהִילוֹ יִצְאָנוּ מִמִּצְרַיִם  
הָא לַחְמָא עֲנִיא בְּנֵי חוֹרִין

Bibhílu iatsanu mimitsraim. (3x)  
Ha lachmá aniá benei chorin.

Com louvores saímos do Egito,  
eis o pão fino e simples filhos da liberdade.

Página 57

## BENDIGAMOS

Bendigamos al Altissimo  
Al Senyor ke mos crió.  
Demolhe agradecimientos  
Por los bienes ke mos dió.

Alabado sea Su Santo Nombre  
Porke siempre mos apiadó,  
Load al Senyor ke es bueno  
Ke para siempre Su merced.

Bendigamos al Altissimo  
Por Su Ley primeiramente,  
Ke liga a muestra raza  
Kon el sielo kontinuamente.

Alabado sea Su Santo Nombre  
Porke siempre mos apiadó,  
Load al Senyor ke es bueno  
Ke para siempre Su merced.

Bendigamos al Altissimo,  
Por el pan segundamente,  
Y todos los manjares  
Ke komimos juntamente.

Pues komimos i bebimos alegremente,  
Su merced munca mos faltó.  
Load al Senyor ke es bueno  
Ke siempre Su merced.

Bendita sea la kaza esta  
El hogar de Su presensia  
Ande guardamos Su fiesta  
Kon alegria i iermanencia.

Alabado sea Su Santo Nombre  
Porke siempre mos apiadó,  
Load al Senyor que es bueno  
Ke para siempre Su merced.

### No seu final diz-se:

Baruch Atá Adonai, Eloheinu Mélech haOlam, borê pri haguefen.  
Hodu lAdonai ki tov, ki leolam chasdô. (2x)  
Toma-se a 3a. taça de vinho

### Depois

Baruch Atá Adonai, al haarets veal haguefen veal pri haguefen.





Página 74

## **Chad Gadiá da comunidade judaica amazonica**

E veio o gato e mordeu o cabritinho que comprou meu pai por dois reaizinhos,  
**Um cabritinho...**

E veio o cachorro e comeu o gato que mordeu o cabritinho que comprou  
meu pai por dois reaizinhos. **Um cabritinho...**

E veio o pau e pegou o cachorro que comeu o gato que mordeu o cabritinho  
que comprou meu pai por dois reaizinhos, **Um cabritinho...**

E veio o fogo e queimou o pau que pegou o cachorro que comeu o gato que  
mordeu o cabritinho que comprou meu pai por dois reaizinhos. **Um cabritinho...**

E veio a água e apagou o fogo que queimou o pau que pegou o cachorro que  
comeu o gato que mordeu o cabritinho que comprou meu pai por dois reaizinhos,  
**Um cabritinho...**

E veio a vaca e bebeu a água que apagou o fogo que queimou o pau que pegou  
o cachorro que comeu o gato que mordeu o cabritinho que comprou meu pai por  
dois reaizinhos, **Um cabritinho...**

E veio o shochet e degolou a vaca que bebeu a água que apagou o fogo  
que queimou o pau que pegou o cachorro que comeu o gato que mordeu  
o cabritinho que comprou meu pai por dois reaizinhos, **Um cabritinho...**

E veio o anjo mau e matou o shochet que degolou a vaca que bebeu a água que  
apagou o fogo que queimou o pau que pegou o cachorro que comeu o gato que  
mordeu o cabritinho que comprou meu pai por dois reaizinhos, **Um cabritinho...**

E veio o Santo Deus e matou o anjo mau que matou o shochet que degolou  
a vaca que bebeu a água que apagou o fogo que queimou o pau que pegou  
o cachorro que comeu o gato que mordeu o cabritinho que comprou meu pai  
por dois reaizinhos, **Um cabritinho...**